## Annual Assessment Report for 2021-2022 AY

Reports completed on assessment activities carried out during the 2021-2022 AY will be due September $30^{\text {th }} 2022$ and must be e-mailed to the Director of Assessment, Dr. Douglas Fraleigh (douglasf@csufresno.edu).

Provide detailed responses for each of the following questions within this word document. Please do NOT insert an index or add formatting. For purposes of this report, you should only report on two or three student learning outcomes (department's choice) even if your external accreditor requires you to evaluate four or more outcomes each year. Also be sure to explain or omit specialized or discipline-specific terms.

Department/Program: Linguistics Degree: BA

Assessment Coordinator: Michael Shepherd

1. Please list the learning outcomes you assessed this year.

Goal 1:Understand how language works
Outcome 1.1 Analyze phonological data.
Outcome 1.2 Analyze morphological data.
Outcome 1.3 Demonstrate knowledge of sentence patterns (syntax) and how to analyze syntactic data.
2. What assignment or survey did you use to assess the outcomes and what method (criteria or rubric) did you use to evaluate the assignment? Please describe the assignment and the criteria or rubric used to evaluate the assignment in detail and, if possible, include copies of the assignment and criteria/rubric at the end of this report.

Outcome 1.1 was assessed using the final paper from Ling 154 (Field Methods), taught during Fall 2021 (assignment attached). The paper is the culmination of a semester of linguistic fieldwork on an unfamiliar language (Guerrero Nahuatl in Fall 2021). The paper is worth 600 points, awarded based on the instructor's assessment of the following four areas:

Phonology (100 points) - Syllable structure, consonant and vowel inventories
Morphology (150 points) - Inflectional morphology and its interaction with the syntax

Syntax (150 points) - Structures including simple sentences, question formation (yes/no and wh-), subordination (complements and adjunct clauses), and relative clause formation Formatting (200 points) - See the attached style sheet

Outcome 1.2 was assessed using an exam from Ling 151 (Languages of the World), taught during Fall 2021 (exam and answer key attached). The exam focused on casemarking in Northern Pomo, which is a critically endangered Native American language spoken by the indigenous Pomo people in what is now Northern California. The exam is worth 150 points, awarded based on the instructor's assessment of the following five areas:

50 points for segmenting the data
20 points for identifying the verbs
30 points for identifying the nouns
25 points for the pronominal chart and function words
25 points for a description of the animacy hierarchy

Outcome 1.3 was assessed using a problem set from Ling 151 (Languages of the World), taught during Fall 2021 (assignment and answer key attached). The problem set focused on case marking and morphosyntax in Dyirbal, which is a severely endangered Australian Aboriginal language spoken in what is now northeastern Queensland. The assignment is worth 50 points, awarded based on the instructor's assessment of the following five areas:

12 points for identifying the verbs
10 points for identifying the nouns
6 points for identifying the pronouns
21 points for identifying the functional morphemes
1 point for identifying the anti-passive morpheme
3. What did you learn from your analysis of the data? Please include sample size (how many students were evaluated) and indicate how many students (number or percentage instead of a median or mean) were designated as proficient. Also indicate your benchmark (e.g. $80 \%$ of students will be designated as proficient or higher) and indicate the number of students who met that benchmark.

Our analyses indicate that Ling 154 is meeting our benchmark for Outcome 1.1, and Ling 151 is meeting our benchmark for Outcomes 1.2 and 1.3.

Outcome 1.1
A total of eight students in Ling 154 were evaluated, all of whom were designated as proficient. Our benchmark is that at least $80 \%$ of students will be designated as proficient. Thus, Ling 154 met the benchmark for Outcome 1.1.

Outcome 1.2
A total of nine students in Ling 151 were evaluated, all of whom were designated as proficient. Our benchmark is that at least $80 \%$ of students will be designated as proficient. Thus, Ling 151 met the benchmark for Outcome 1.2.

Outcome 1.3
A total of nine students in Ling 151 were evaluated, all of whom were designated as proficient. Our benchmark is that at least $80 \%$ of students will be designated as proficient. Thus, Ling 151 met the benchmark for Outcome 1.3.
4. What changes, if any, do you recommend based on the assessment data?

No changes are recommended.
5. If you recommended any changes in your response to Question 4 in your 2020-21 assessment report, what progress have you made in implementing these changes? If you did not recommend making any changes in last year's report please write N/A as your answer to this question.

N/A
6. What assessment activities will you be conducting during AY 2022-23?

We are starting the second year of our five-year assessment cycle, which covers all 12 of our student learning outcomes. In AY 2022-23, we will assess the remaining three outcomes under Goal 1 (Understand how language works), namely:

Outcome 1.4 Analyze historical linguistic data.
Outcome 1.5 Use the International Phonetic Alphabet to transcribe language, and make basic acoustic measurements of speech.

Outcome 1.6 Demonstrate knowledge of English grammar (phonology, morphology and syntax) and how it has changed over time.

NOTE: For the AY 2021-22 Report, due September 30, 2022, there is no Question 7 pertaining to program review. For future Department/Program Annual Assessment Reports, there will be a question about how your Department/Program has planned to incorporate Justice, Equity, Diversity, and Inclusion into your assessment practices. We will discuss JEDI at assessment workshops in fall 2022 and resources will be available in the Department Coordinators Google Drive.

## LING 154

## Final Paper Assignment - $\mathbf{6 0 0}$ points

For the final paper, students need to produce a sketch of the language we have been studying this semester (Guerrero Nahuatl). This sketch should include all of your findings regarding the language. You need to cover the basic phonology of the language as we know it, including syllable structure. Be sure and include the consonant and vowel inventories (100 points). In addition, you need to detail the inflectional morphology and describe its interaction with the syntax (150 points). Lastly, you should also describe the various syntactic structures we have found in the language, including (but not limited to) simple sentences, question formation (both yes/no and wh-questions), subordination (both complements and adjunct clauses), and the formation of relative clauses (150 points). Additionally, formatting your paper as per the style sheet is worth 200 points.

## Field Methods Style Sheet

## General:

1) All text should be space and a half.
2) All examples should be single space with a full space setting them off from the text.
3) Text and examples must be in 12 pt . with morphemic ABB in small caps.
4) Footnotes should be used (not endnotes) and must be in 10 pt .
5) Footnotes should be single spaced.
6) All text and footnotes (but not examples) must be center justified.
7) All non-English words or examples need to be italicized and in lower case.

## Paper preliminaries:

1) Paper title should be in CAPS and centered followed by a space before your name: SAKA-SAKA MORPHO-SYNTAX
2) Your name should be centered and in small caps: Alex Student
3) Your Affiliation should be centered and in small caps: California State University, Fresno

EXAMPLE:

## THE MORPHO-SYNTAX OF blaa- IN SAKA-SAKA

Alex Student
California State University, Fresno


#### Abstract

: 1) Two full spaces from date you will need an abstract no longer than 150 words. 2) This should be centered and indented and extra $1 / 2$ inch on each side. 3) It must be single-spaced. 4) It must be in 10-point font. 5) In brackets after the abstract, you need to list 4-6 key words.

\section*{EXAMPLE:} [KEYWORDS: ergativity, reanalysis, discourse particles, Saka-Saka, Indo-European]


## Body:

1) The body of the text should start three spaces after the abstract and KEYWORDS.
2) Each section should start with a number followed by a period followed by the section name followed by a period. This should be bolded. Then there should be two spaces and then begin text on same line. This should not be indented. EXAMPLE:
1. Introduction. The morpheme blaa- is very important to the study...
3) After each section there must be two full blank lines before beginning a new section.
4) After each subsection, there should be one full space before the next subsection.
5) Subsections should be numbered:
1.1.
1.2.
1.2.1.

And so forth.
6) Page numbers need to be on the bottom right-hand side of the page.
7) Do not allow lines of text or examples to be orphaned or widowed.

## Tables:

1) Tables need to be numbered (in CAPS) with the title following on the next line in SMALL CAPS. These need to be centered.
2) This should be followed by a double line before the table begins.
3) Titles of columns should be underlined.
4) The entire table should have a single line at its end.

EXAMPLE:

TABLE 1
Use of blaa- in Mixtec Discourse:

| Langacker Text |  | Number of Lines in Text |  |
| :--- | :---: | :---: | :---: |
| Text 1 | 97 | 25 |  |
| Text 2 | 127 | 37 |  |

## Examples:

1) Examples should be numbered.
2) The numbers must be in full parenthesizes.
3) Tab in before starting your example.
4) Examples should include four lines. The original Language, the morphemic break, the morphemic gloss, the free English translation.
5) Morphemes in the $2^{\text {nd }}$ line and the glosses in the $3^{\text {rd }}$ line must line up.
6) If examples go over one line, the second line should include the original language, the morphemic break, and the morphemic gloss (single space). The free English translation follows after a single blank space on the last line.
7) Citations for examples should follow the English free translation in 10 pt font (if needed).
8) Morphemic abbreviations must be in small caps.
9) Important aspects of the example should be bolded for focus.
10) There should be a space and a half between examples and the prose text.
11) There should be a single space between multiple examples.
12) There should be a full space between the example and the prose before and after example.

EXAMPLE
(1) "gúaruhaag ríhgi awashidáhdaa ráheerug, wíhgi
"kúa -ruha-ak ríhki awa-šitá -hta -a rá-hee -ruk, wíhki LOC-from-SS 2.PRO land-north-GOAL-CONT 2A-CAUS.D-DS 1.PRO
úuwahdaa wahéewic." "hóo" háag
úuwa-hta -a wa-hée -wi -c." "hóo" háa-ak
south-GOAL-CONT 1A-CAUS.D-1.FUT-DECL yes say-SS
"From there you make the land to the north, and I will make that to the south," said Lone Man, and First Creator said, "All right." (Parks et al. 1978: LM \& FW: 20)

## Appendixes:

1) Appendixes start on first full page after the conclusion of the paper.
2) APPENDIX (or APPENDIXES) should be centered (in 12 pt . font)
3) Appendixes should be lettered (A, B, C ...) and followed by and dash, then the title of Appendix - this should be in small caps and left justified:
EXAMPLE:

Appendix A - Transitive Verb Paradigms

## Abbreviations:

1) Abbreviations start on the first full page after the conclusion of the paper (or after Appendixes).
2) ABBREVIATIONS FOR GLOSSES should be centered (in 12 pt. font) and then glosses begin on the next line.
3) This abbreviations and glosses should be in 10 pt . font and singled space.
4) Abbreviations should be in alphabetical order, with numbers coming before lettered abbreviations.
5) Morphemic abbreviation should be in CAPS, followed by an = sign and then what the abbreviation stands for.
EXAMPLE:

## ABBREVIATIONS FOR GLOSSES

$1 \mathrm{SG}=$ first person singular, $\mathrm{PRO}=$ independent pronoun, $\mathrm{DET} . \mathrm{D}=$ definite determiner, $\mathrm{NOM}=$ nominalizer, $\mathrm{PL}=$ plural, $\mathrm{PST}=$ past tense

## References:

1) There should be two full lines between the Abbreviation section and the References section.
2) The title REFERENCES should be in CAPS and centered.
3) References should be single space.
4) There should be no space between each reference.
5) Authors' names should be in Small Caps.
6) If there is more than one author, the first author should be Last Name, First Name, Initial (if any), all other authors should be First Name, Middle initial (if any), last name.
7) Date of publication follows the name of author and is followed by a period.
8) Book titles, dissertation titles, and journal names should be italicized.
9) If the citation is in a journal, then you should have the name of the article, followed by a period, then 'In name of Journal.' Don't forget the [In].
10) Citations that are more than one line should be indented after the first line.
11) Place of publication should follow the title and end with a period.
12) The name of the press or place of dissertation should follow and end with a period.

EXAMPLE:
REFERENCES
AlTSHULER, DANIEL. 2009. Quantity-insensitive iambs in Osage. In International Journal of American Linguistics 75(3):365-98.
BoyLe, John P. 2001. Cliticization verses Inflection: Another look at the Hidatsa Mood Markers. Paper presented at the 21st annual Siouan and Caddoan languages conference. Chicago, Illinois.

GRACZYK, RANDOLPH. 1991. Incorporation and cliticization in Crow morpho-syntax. Ph.D. Diss., University of Chicago.
Graczyk, Randolph. 2007. A Grammar of Crow. Lincoln: University of Nebraska Press.

Hollow, Robert C. 1964-73. Mandan Texts. Box 3: Robert C. Hollow materials. (A set of 22 texts recorded, transcribed and translated by RCH.) North Dakota Historical Society.
Mixco, Mauricio. J. 1997 Mandan Switch Reference: A Preliminary View. In Anthropological Linguistics. 39:220-298.
Mixco, Mauricio. 1997. Mandan. Munchen: Lincom Europa.
Parks, Douglas R. \& Robert L. Rankin. 2001. Siouan languages. In Handbook of North American Indians, Vol. 13 (Plains), pt. 1. ed. Raymond J DeMallie. Washington D.C.: Smithsonian Institution.

Rankin, Robert L., John P. Boyle, Randolph Graczyk and John Koontz. 2003.
Synchronic and diachronic perspective on 'word' in Siouan. In Word: A crosslinguistic typology. eds., R. M. W. Dixon and Alexandra Y. Aikhenvald. pp 180204. Cambridge University Press. Cambridge.

Trechter, Sara. 1995. The Pragmatic Functions of Gender Deixis in Lakhota. Ph.D. Diss., Lawrence. University of Kansas.
Van Valin, Robert D., JR. 1985. Case marking and the structure of the Lakhota clause. In Grammar Inside and Outside the Clause: Some Approaches to Theory from the Field. eds., J. Nichols and A. C. Woodbury, Cambridge University Press: 363-413.
Wallace, Karen Kay. 1993. Verb incorporation and agreement in Crow. Ph.D. Diss., University of California, Los Angles.

## Northern Pomo Casemarking

The Pomo languages are well-known examples of the 'fluid-S' type of system, which permits variation in the encoding of subjects of intransitive verbs. In this problem, however, you are asked to look at the casemarking of arguments of transitive verbs, the arguments labeled A and $O$ by Dixon. 1) Examine the data below, and A) list all verb stems and, B) list all nominal and pronominal stems and affixes ( $[\mathrm{t}]$ is an alveolar stop, and $[\mathrm{t}]$ is a dental stop). 2) Discuss the pattern or patterns of (formal) markedness found in this set of data.

DATA:

1. misa? ma:dal $\operatorname{sip}^{h} u n$
2. mow miša:l sip ${ }^{\mathrm{h}}$ un
3. mow kaweyo bila
4. Ra mowal sip ${ }^{\mathrm{h}}$ un
5. bitanamya? $c^{h^{\text {itnam }}}$ čabane
6. mow kaweyonam bila
7. man čonto $\operatorname{sip}^{h} u n$
8. lišina: to $\operatorname{sip}^{h} u n$
9. phow lišina:to paban
10. Ra misa?al paban
11. $c^{\mathrm{h}}$ itnamya? ma:dal kane
12. hayunamya? bitanam kane
13. dašoyanamman to ba?ole
14. mow dašoyanamma:dal ba?ole
15. man kawinam $\operatorname{sip}^{h} u n$
16. man kawinammowal $\operatorname{sip}^{\mathrm{h}} \mathrm{un}$
17. ma: kawiyabanammowal paban
18. xanamya? hayunam dailama
19. man hayunammowal sip ${ }^{\mathrm{h}}$ un
20. $\mathrm{c}^{\mathrm{h}}$ unamya? xalenam didale
21. miša: yail paban
22. čon phowal $\operatorname{sip}^{h} u n$
23. kawinamya? ma:dal $\operatorname{sip}^{\mathrm{h}} u n$
24. hayunammow maidal sip ${ }^{h} u n$
25. mow c $^{\text {h }}$ unam bila
26. ya: ma:l paban
27. kawinammow ma:dal sip $^{\mathrm{h}}$ un
28. ma to ba?ole
29. kawiyabanammow mito ba?ole
'Your maternal grandfather kissed her'
'He kissed your mother-in-law'
'He bought a horse’
'I kissed him'
'The bear killed the bird'
'He bought the horse'
'She kissed John'
'Caterpillar-Head kissed me’
'They hit Caterpillar-Head’
I hit your maternal grandfather.
'The bird bit her'
'The dog bit the bear'
'The young woman called me'
'He called the young woman'
'She kissed the baby'
'She kissed the baby'
'You (pl) hit the boy'
'The water covered the dog'
'She kissed the (pet) dog'
'The arrow split the tree'
'Your mother-in-law hit us'
'John kissed them'
'The baby kissed her'
'The (pet) dog kissed her'
'He bought the arrow'
'We hit you (pl)'
'The baby kissed her'
'You (sg) called me'
'The boy called you (sg)'

## Northern Pomo Casemarking (150 points)

The Pomo languages are well-known examples of the 'fluid-S' type of system, which permits variation in the encoding of subjects of intransitive verbs. In this problem, however, you are asked to look at the casemarking of arguments of transitive verbs, the arguments labeled A and $O$ by Dixon. 1) Examine the data below, and A) list all verb stems and, B) list all nominal and pronominal stems and affixes ( $[\mathrm{t}]$ is an alveolar stop, and $[\mathrm{t}]$ is a dental stop). 2) Discuss the pattern or patterns of (formal) markedness found in this set of data.

DATA:

1. misa? ma:dal $\operatorname{sip}^{h} u n$
2. mow miša:l sip ${ }^{\mathrm{h}} u n$
3. mow kaweyo bila
4. Ra mowal sip ${ }^{\mathrm{h}}$ un
5. bitanamya? $c^{h^{\text {itnam }}}$ čabane
6. mow kaweyonam bila
7. man čonto $\operatorname{sip}^{h} u n$
8. lišina: to $\operatorname{sip}^{h} u n$
9. phow lišina:to paban
10. Ra misa?al paban
11. $c^{\mathrm{h}}$ itnamya? ma:dal kane
12. hayunamya? bitanam kane
13. dašoyanamman to ba?ole
14. mow dašoyanamma:dal ba?ole
15. man kawinam $\operatorname{sip}^{h} u n$
16. man kawinammowal $\operatorname{sip}^{\mathrm{h}} \mathrm{un}$
17. ma: kawiyabanammowal paban
18. xanamya? hayunam dailama
19. man hayunammowal sip ${ }^{\mathrm{h}}$ un
20. $c^{\text {h }}$ unamya? xalenam didale
21. miša: yail paban
22. čon phowal $\operatorname{sip}^{h} u n$
23. kawinamya? ma:dal $\operatorname{sip}^{\mathrm{h}}$ un
24. hayunammow maidal sip ${ }^{h} u n$
25. mow $c^{\text {h }}$ unam bila
26. ya: ma:l paban
27. kawinammow ma:dal sip $^{\mathrm{h}}$ un
28. ma to ba?ole
29. kawiyabanammow mito ba?ole
'Your maternal grandfather kissed her'
'He kissed your mother-in-law'
'He bought a horse’
'I kissed him'
'The bear killed the bird'
'He bought the horse'
'She kissed John'
'Caterpillar-Head kissed me’
‘They hit Caterpillar-Head’
I hit your maternal grandfather.
'The bird bit her'
'The dog bit the bear'
'The young woman called me'
'He called the young woman'
'She kissed the baby'
'She kissed the baby'
'You (pl) hit the boy'
'The water covered the dog'
'She kissed the (pet) dog'
'The arrow split the tree'
'Your mother-in-law hit us'
'John kissed them'
'The baby kissed her'
'The (pet) dog kissed her'
'He bought the arrow'
'We hit you (pl)'
'The baby kissed her'
'You (sg) called me'
'The boy called you (sg)'

DATA:

1. misa? maadal $\operatorname{sip}^{\mathrm{h}} \mathrm{un}$
2. mow mišaal $\operatorname{sip}^{h} u n$
3. mow kaweyo bila
4. mow kaweyo-nam bila
5. mow dašoya-nam-maadal ba?ole
6. mow $\mathrm{c}^{\mathrm{h}} \mathrm{u}$-nam bila
7. man čon-to $\operatorname{sip}^{h} u n$
8. man kawi-nam $\operatorname{sip}^{h} u n$
9. man kawi-nam-mowal $\operatorname{sip}^{h} u n$
10. man hayu-nam-mowal $\operatorname{sip}^{h} u n$
11. phow lišinaa-to paban
12. Pa mowal sip ${ }^{h} u n$
13. Ra misa?al paban
14. yaa maal paban
15. ma to ba?ole
16. maa kawiyaba-nam-mowal paban
17. lišinaa to $\operatorname{sip}^{h} u n$
18. čon phowal $\operatorname{sip}^{h} u n$
19. mišaa yaal paban
20. bita-nam-ya? chit-nam čabane
21. $c^{\mathrm{h}}$ it-nam-ya? maadal kane
22. hayu-nam-ya? bita-nam kane
23. xa-nam-ya? hayu-nam daalama
24. $c^{\text {h }} u$-nam-ya? xale-nam didale
25. dašoya-nam-man to bảole
26. kawi-nam-ya? maadal $\operatorname{sip}^{h} u n$
27. hayu-nam-mow maadal $\operatorname{sip}^{\mathrm{h}}$ un
28. kawi-nam-mow maadal sip ${ }^{\mathrm{h}}$ un
29. kawiyaba-nam-mow mita ba?ole
'Your maternal grandfather kissed her'
'He kissed your mother-in-law'
'He bought a horse'
'He bought the horse'
'He called the young woman'
'He bought the arrow'
'She kissed John'
'She kissed the baby'
'She kissed the baby'
'She kissed the (pet) dog'
‘They hit Caterpillar-Head’
'I kissed him'
I hit your maternal grandfather.
'We hit you (pl)'
'You (sg) called me'
You (pl) hit the boy'
'Caterpillar-Head kissed me’
'John kissed them'
'Your mother-in-law hit us'
'The bear killed the bird'
'The bird bit her'
'The dog bit the bear'
'The water covered the dog'
'The arrow split the tree'
'The young woman called me'
'The baby kissed her'
'The (pet) dog kissed her'
'The baby kissed her'
'The boy called you (sg)'

DATA:

1. misa? maad-al sip ${ }^{h}$ un 'Your maternal grandfather kissed her'
2. Ra misal-al paban
3. mow mišaa-l sip ${ }^{h} u n$

I hit your maternal grandfather.
14. mow dašoya-nam-maad-al ba?ole
16. man kawi-nam-mow-al $\operatorname{sip}^{\mathrm{h}}$ un
'He kissed your mother-in-law'
19. man hayu-nam-mow-al sip ${ }^{\mathrm{h}}$ un
4. Ra mow-al sip ${ }^{h} u n$
4. ?a mow-al sip ${ }^{\mathrm{h}}$ un
26. yaa maa-l paban
'He called the young woman'
'She kissed the baby'
'She kissed the (pet) dog'
'I kissed him'
'I kissed him'
'We hit you (pl)'
17. maa kawiyaba-nam-mow-al paban 'You (pl) hit the boy'
22. čon phow-al $\operatorname{sip}^{h}$ un 'John kissed them'
21. mišaa yaa-l paban
'Your mother-in-law hit us'
11. chit-nam-ya? maad-al kane 'The bird bit her'
23. kawi-nam-ya? maad-al $\operatorname{sip}^{\mathrm{h}}$ un 'The baby kissed her'
24. hayu-nam-mow maad-al $\operatorname{sip}^{\mathrm{h}}$ un 'The (pet) dog kissed her'
27. kawi-nam-mow maad-al sip ${ }^{\text {h }}$ un 'The baby kissed her'
7. man čon-to sip ${ }^{\text {h un }} \quad$ 'She kissed John'
9. phow lišinaa-to paban 'They hit Caterpillar-Head'
29. kawiyaba-nam-mow mi-to baPole 'The boy called you (sg)'
28. ma to ba?ole
8. lišinaa to $\operatorname{sip}^{h} u n$
13. dašoya-nam-man to bảole
3. mow kaweyo bila
6. mow kaweyo-nam bila
25. mow $\mathrm{c}^{\mathrm{h}} \mathrm{u}$-nam bila
15. man kawi-nam $\operatorname{sip}^{h} u n$
5. bita-nam-ya? ch ${ }^{\text {itt-nam čabane }}$
12. hayu-nam-ya? bita-nam kane
18. xa-nam-ya? hayu-nam daalama
20. $c^{\text {h }} u$-nam-ya? xale-nam didale
'You (sg) called me’
'Caterpillar-Head kissed me'
'The young woman called me'
'He bought a horse'
'He bought the horse'
'He bought the arrow'
'She kissed the baby'
'The bear killed the bird'
'The dog bit the bear'
'The water covered the dog'
'The arrow split the tree'

Segmenting the data correctly (50 points)

| Verbs: (20 points) | Nouns: (30 points) |  |
| :---: | :---: | :---: |
| sip ${ }^{\text {h }}$ un $=$ kissed | čon $=$ John | $\mathrm{c}^{\text {h }} \mathbf{u}=$ arrow |
| kane $=$ bit | bita $=$ bear | $\mathrm{xa}=$ water |
| baPaloe = called | $c^{\text {hit }}=$ bird | lišinaa $=$ Caterpillar-Head |
| bila $=$ bought | kaweyo = horse | misa? $=$ maternal grandfather |
| čabane $=$ killed | hayu $=$ dog | mišaa $=$ mother-in-law |
| paban = hit | kawi = baby | dašoya = young woman |
| daalama = covered | kawiyaba = boy |  |
| didale $=$ split | xale $=$ tree |  |

25 points for the pronominal chart and function words.

|  | subject | object | Function words |  |
| :--- | :--- | :--- | :--- | :--- |
| $1^{\text {st }}$ sing | Pa | to | -nam- def.det |  |
| $1^{\text {st }} \mathrm{pl}$ | yaa | yaa | $-\emptyset-$ | indef.det |
| $2^{\text {nd }}$ sing | ma | mi | -to | names, $2^{\text {nd }}$ person obj |
| $2^{\text {nd }} \mathrm{pl}$ | maa | maa | -al/-l | people/pronouns |
| $3^{\text {rd }}$ mas.sing | mow | mow |  | C-al/VV-l |
| $3^{\text {rd }}$ fem.sing | man | maada | -ya? | non-people/inanimate |
| $3^{\text {rd }}$ pl | phow | phow |  |  |

25 points for a description of the animacy hierarchy.
Northern Pomo has an animacy hierarchy when marking objects.
to is $1^{\text {st }}$ person singular object
-to attaches to $2^{\text {nd }}$ person singular and proper names
-al/-l attaches to kinship terms, people (animate) and pronouns
-ya? attaches to inanimate and non-people (some babies [possibly prior to naming],
non-pet dogs)

Name: $\qquad$

## Dyirbal Case Marking and Morphosyntax

A. Examine the sentences below and list all of the nouns and pronoun stems, plus the case marking morphology found on NPs. (You don't have to analyze the verbs but please include them in your answer. It should be noted that each verb bears a non-future tense suffix, which has two different allomorphs: $\left[-n^{y} u /-n\right]$.)

1) yuma banagan ${ }^{y} u$.
2) yabu banagan ${ }^{y} u$.
3) ŋuma yabuygu buran.
4) yabu ŋumangu buran.
5) ŋana banagan ${ }^{y} u$.
6) $n^{y} u$ urra banagan ${ }^{y} u$.
7) $n^{y} u r r a$ yanana buran.
8) yana $n^{y} u r r a n a ~ b u r a n . ~$
9) ŋana ŋuma buran.
10) ŋanana ŋumajgu buran.
11) biya janingu gunyjan.
12) biya janingu wugan yabugu.
13) yuma miyandan ${ }^{y} u$.
14) yana miyandan ${ }^{y} u$.
15) yuma jajajgu jamban.
16) ŋanana jajaŋgu yamban.
17) ŋuma yabungu jamban.
18) $n^{y}$ urra ๆanana ŋamban.
19) biya janingu wugan $n^{y}$ urrangu.

Father returned.
Mother returned.
Mother saw father.
Father saw mother.
We returned.
You (pl) returned.
You (pl) saw us.
We saw you (pl).
We saw father.
Father saw us.
John is drinking beer.
John gave beer to mother.
Father laughed.
We laughed.
The child heard father.
The child heard us.
Mother heard father.
You (pl) heard us.
John gave beer to you (pl).

Dyirbal Case Marking and Morphemes - Answer Key and Rubric (50 points total)

```
Section A
Verbs (12 points)
    banaga- = return
    bura- = see
    gunyja- = drink
    miyanda- laugh
    yamba- = hear
    wuga- = give
```

Nouns (10 points)
yuma- = father
yabu- = mother
jani- = John
biya- = beer
jaja- = child
Pronouns (6 points)
yana- $1^{\text {st }}$ PL
nyurra- - $2^{\text {nd }}$ PL
Functional morphemes (21 points)
- ngu $=$ ERG on NPs
$-\emptyset=$ ABS on NPs
$-\emptyset=$ NOM on pronouns
-na = ACC on pronouns
-gu = DAT on NPs
-ngu = DAT on pronouns
-nyu / -n = Non-future tense
-lya = Anti-Passive (1 point)

